سُوْرَةُ الطُّوْرِ

Suratuth Thūr

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Bismil lāhir raĥmānir raĥīm

وَالطُّوْرِ ١ وَكِتٰبٍ مَّسْطُوْرٍ ٢ فِيْ رَقٍّ مَّنْشُوْرٍ ٣ وَّالْبَيْتِ

dan rumah | 3 | terben-tang/terbuka | lem-baran | pada | 2 | tertulis | dan Kitab | 1 | demi bukit

Wath-thūr (1) Wakitābim masthūr (2) Fī raqqim mansyūr (3) Walbaitil

الْمَعْمُوْرِ ٤ وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ ٥ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُوْرِ ٦ اِنَّ

sung-guh | 6 | men-didih | dan laut | 5 | diting-gikan | dan atap | 4 | dimak-murkan

ma`mūr (4) Wassaqfil marfū` (5) Walbaĥril masjūr (6) Inna

عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٧ مَّا لَهٗ مِنْ دَافِعٍ ٨ يَّوْمَ تَمُوْرُ السَّمَاۤءُ

langit | bergon-cang | pada hari | 8 | me-nolak | dari yang | bagi-nya | tidak ada | 7 | pasti terjadi | Tuhan kamu | azab

`adzāba rabbika lawāqi` (7) Mā lahū min dāfi` (8) Yauma tamūrus samā̄-u

مَوْرًا ٩ وَّتَسِيْرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ١٠ فَوَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

bagi orang-orang yang mendustakan | pada ha-ri itu | maka ke-celakaan | 10 | sungguh-2 berjalan | gunung-gunung | dan ber-jalan | 9 | sungguh-2 bergoncang

maurā (9) Watasīrul jibālu sairā (10) Fawailuy yauma-idzil lilmukadz-dzibīn

الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ خَوْضٍ يَّلْعَبُوْنَ ١٢ يَوْمَ يُدَعُّوْنَ اِلٰى نَارِ ١١

api/neraka | ke-pada | mereka didorong | pada hari | 12 | mereka ber-main-main | kese-satan | da-lam | me-reka | orang-2 yang | 11

(11) Alladzīnahum fī khaudhiy yal`abūn (12) Yauma yuda``ūna ilā nāri

جَهَنَّمَ دَعًّا ١٣ هٰذِهِ النَّارُ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ ١٤

14 | kalian men-dustakan | dengannya/padanya | adalah kalian | yang | api/neraka | inilah | 13 | sungguh-2 didorong | Jahanam

jahannama da``ā (13) Hādzihin nārul latī kuntum bihā tukadz-dzibūn (14)

اَفَسِحْرٌ هٰذَآ اَمْ اَنْتُمْ لَا تُبْصِرُوْنَ ١٥ اِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوْٓا

maka bersa-barlah kalian | masuklah ke dalamnya | 15 | kalian melihat | tidak | kalian | atau | ini | maka apa-kah sihir

Afasiĥrun hādzā̄ am antum lā tubshirūn (15) Ishlauhā fashbirū̄

اَوْ لَا تَصْبِرُوْا ۚ سَوَاۤءٌ عَلَيْكُمْ ۗ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ١٦

16 | kalian kerjakan | adalah kalian | apa yang | kalian dibe-ri balasan | sungguh hanyalah | atas kalian | sama saja | kalian bersabar | ti-dak | atau

au lā tashbirū sawā̄-un `alaikum innamā tujzauna mā kuntum ta`malūn (16)

اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَعِيْمٍ ١٧ فٰكِهِيْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ ۚ

Tuhan mereka | memberikan kepada mereka | dengan apa yang | mereka bersuka ria | 17 | dan ke-nikmatan | surga | da-lam | orang-2 yang bertakwa | sesung-guhnya

Innal muttaqīna fī jannātiw wana`īm (17) Fākihīna bimā̄ ātāhum rabbuhum

وَوَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ١٨ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْۤـًٔا ۢبِمَا

terha-dap apa | dengan enak/puas | dan mi-numlah | makan-lah | 18 | neraka Jahim | azab | Tuhan mereka | dan memeli-hara mereka

wawaqāhum rabbuhum `adzābal jaĥīm (18) Kulū wasyrabū hanī̄-ām bimā

ATH THŪR
(Bukit)
Surah ke-52
49 Ayat. Makkiyyah

Dengan nama Alloh Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.

1. Demi bukit,
2. dan Kitab tertulis,
3. pada lembaran yang terbuka,
4. dan demi Baitulma`mur (atau Kakbah),
5. dan atap yang ditinggikan (atau langit),
6. dan laut yang mendidih,
7. sungguh azab Tuhanmu pasti terjadi,
8. tidak seorangpun yang dapat menolak azab itu,
9. pada hari ketika langit benar-benar bergoncang,
10. dan gunung-gunung benar-benar berjalan.
11. Maka kecelakaan pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan,
12. (yaitu) orang-orang yang bermain-main dalam kesesatan,
13. pada hari mereka benar-benar didorong ke neraka Jahannam.
14. (Dikatakan kepada mereka): "Inilah neraka yang dahulu kamu selalu mendustakannya".
15. Maka apakah ini sihir? Ataukah kamu tidak melihat?
16. Masukklah ke dalam neraka itu; maka baik kamu bersabar atau tidak, sama saja bagimu; kamu diberi balasan terhadap apa yang telah kamu kerjakan.
17. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa dalam surga dan kenikmatan,
18. mereka bersuka ria dengan apa yang diberikan kepada mereka oleh Tuhan mereka; dan Tuhan mereka memelihara mereka dari azab neraka Jahim.
19. (Dikatakan kepada mereka): "Makan dan minumlah dengan enak sebagai balasan dari apa yang telah kamu kerjakan",

20. mereka bersandar di atas dipan-dipan berderetan dan Kami jodohkan mereka dengan bidadari-bidadari (cantik) bermata jeli.

21. Dan orang-orang yang beriman, dan anak cucu mereka yang mengikuti mereka dalam keimanan, Kami pertemukan anak cucu mereka itu dengan mereka, dan Kami tidak mengurangi sedikitpun dari (pahala amal) perbuatan mereka. Tiap-tiap orang terikat dengan apa yang ia kerjakan.

22. Dan Kami beri mereka tambahan dengan buah-buahan dan daging dari apa yang mereka ingini.

23. Di dalam surga, mereka saling mengedarkan piala-piala (atau gelas) yang isinya tidak (menimbulkan) kata-kata yang tidak berfaedah dan tiada pula perbuatan dosa.

24. ۞ Dan berkeliling di sekitar mereka anak-anak muda untuk (melayani) mereka, seakan-akan mereka itu mutiara yang tersimpan.

25. Dan sebagian mereka menghadap kepada sebagian yang lain saling tanya-menanya.

26. Mereka berkata: "Sesungguhnya kami dahulu, dalam keluarga kami adalah orang-orang yang takut (kepada azab Alloh)".

27. Maka Alloh memberikan karunia kepada kami dan Dia memelihara kami dari azab yang sangat panas (yakni neraka).

28. Sungguh kami dahulu menyeru kepada-Nya. Sungguh Dialah Yang Maha melimpahkan Kebaikan lagi Maha Penyayang.

29. Maka berilah peringatan, dan dengan nikmat Tuhanmu, kamu bukanlah seorang tukang tenung dan bukan pula seorang gila.

30. ataukah mereka mengatakan: " dia adalah seorang penyair yang kami tunggu-tunggu bersama dia suatu kecelakaan".

31. Katakanlah: "Tunggulah oleh kamu, maka sesungguhnya aku bersama kamu termasuk orang-orang yang menunggu".

32. Apakah mereka diperintah oleh pikiran-pikiran mereka untuk mengucapkan tuduhan-tuduhan ini ataukah mereka kaum yang melampaui batas?

33. Ataukah mereka mengatakan: "dia (Muhammad) mengada-adakan Al Qurān itu". (Tidak!) akan tetapi merekalah yang tidak beriman.

كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ١٩ مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٖ مَّصۡفُوفَةٖۖ وَزَوَّجۡنَٰهُم

dan Kami jo-	berbaris/	dipan	di	mereka		kalian	adalah
dohkan mereka	teratur		atas	bersandar	19	kerjakan	kalian

kuntum ta`malūn (19) Muttāki-īna `alā sururim mashfūfah wazawwajnāhum

بِحُورٍ عِينٖ ٢٠ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱتَّبَعَتۡهُمۡ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَٰنٍ أَلۡحَقۡنَا

Kami per-	dengan/da-	anak cucu	dan mengi-	mereka	dan orang-		mata	dengan
temukan	lam keimanan	mereka	kuti mereka	beriman	orang yang	20	(jeli)	bidadari

biĥūrin `īn (20) Walladzīna āmanū wattaba`at-hum dzurriyyatuhum bi-īmānin alĥaqnā

بِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَمَآ أَلَتۡنَٰهُم مِّنۡ عَمَلِهِم مِّن شَيۡءٖۚ كُلُّ ٱمۡرِيِٕۭ بِمَا كَسَبَ

ia ker-	dengan	sese-	tiap-	sesuatu/	dari	perbuatan	dari	Kami mengu-	dan	anak cucu	dengan
jakan	apa yang	orang	tiap	sedikit pun		mereka		rangi mereka	tidak	mereka	mereka

bihim dzurriyyatahum wamā alatnāhum min `amalihim min syai^{k} kullum ri-im bimā kasaba

رَهِينٞ ٢١ وَأَمۡدَدۡنَٰهُم بِفَٰكِهَةٖ وَلَحۡمٖ مِّمَّا يَشۡتَهُونَ ٢٢ يَتَنَٰزَعُونَ

mereka saling		mereka	dari apa	dan	dengan buah-	dan Kami panjang-		terikat/
mengedarkan	22	ingini	yang	daging	buahan	kan/tambah mereka	21	tergantung

rahīn (21) Wa-amdadnāhum bifākihatiw walaĥmim mimmā yasytahūn (22) Yatanāza`ūna

فِيهَا كَأۡسٗا لَّا لَغۡوٞ فِيهَا وَلَا تَأۡثِيمٞ ٢٣ ۞ وَيَطُوفُ عَلَيۡهِمۡ غِلۡمَانٞ

anak-anak	atas/sekitar	dan		perbuatan	dan	di dalam-	sesuatu	tidak	piala-	di dalam-
muda	mereka	berkeliling	23	dosa	tidak	nya	yang sia-2	ada	piala	nya

fīhā ka^{k}sal lā laghwun fīhā walā ta^{k}tsīm (23) Wayathūfu `alaihim ghilmānul

لَّهُمۡ كَأَنَّهُمۡ لُؤۡلُؤٞ مَّكۡنُونٞ ٢٤ وَأَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ يَتَسَآءَلُونَ

mereka saling	seba-	atas	sebagian	dan meng-		ter-	mutiara	seakan-2	untuk
tanya-menanya	gian		mereka	hadap	24	simpan		mereka	mereka

lahum ka-annahum lu^{k}lu-um maknūn (24) Wa-aqbala ba`dhuhum `alā ba`dhiy yatasā-alūn

٢٥ قَالُوٓاْ إِنَّا كُنَّا قَبۡلُ فِيٓ أَهۡلِنَا مُشۡفِقِينَ ٢٦ فَمَنَّ ٱللَّهُ

Alloh	maka mem-		orang-orang	keluarga	da-	sebelum/	adalah	sesungguh-	mereka	
	beri karunia	26	yang takut	kami	lam	dahulu	kami	nya kami	berkata	25

(25) Qālū innā kunnā qablu fī ahlinā musyfiqīn (26) Famannal lāhu

عَلَيۡنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ ٢٧ إِنَّا كُنَّا مِن قَبۡلُ

sebelum/	dari	adalah	sungguh		sangat	azab	dan Dia pe-	atas
dahulu		kami	kami	27	panas		lihara kami	kami

`alainā wawaqānā `adzābas samūm (27) Innā kunnā min qablu

نَدۡعُوهُۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡبَرُّ ٱلرَّحِيمُ ٢٨ فَذَكِّرۡ فَمَآ أَنتَ بِنِعۡمَتِ

dengan	kamu	maka	maka berilah		Maha	Yang Maha melim-	Dia	sungguh	kami me-
nikmat		tidaklah	peringatan	28	Penyayang	pahkan Kebaikan		Dia	nyeru-Nya

nad`ūhu innahū huwal barrur raĥīm (28) Fadzakkir famā anta bini`mati

رَبِّكَ بِكَاهِنٖ وَلَا مَجۡنُونٍ ٢٩ أَمۡ يَقُولُونَ شَاعِرٞ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ

dengan-	kita	seorang	mereka me-	atau-		seorang	dan	dengan dukun/	Tuhan
nya	tunggu-2	penyair	ngatakan	kah	29	gila	tidak	tukang tenung	kamu

rabbika bikāhiniw walā majnūn (29) Am yaqūlūna syā`irun natarabbashu bihī

رَيۡبَ ٱلۡمَنُونِ ٣٠ قُلۡ تَرَبَّصُواْ فَإِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُتَرَبِّصِينَ ٣١

	orang-orang	dari/ter-	bersama	maka sesung-	tunggulah	kata-		kecelakaan
31	yang menunggu	masuk	kalian	guhnya aku	oleh kalian	kanlah	30	

raibalmanūn (30) Qul tarabbashū fa-innī ma`akum minal mutarabbishīn (31)

أَمۡ تَأۡمُرُهُمۡ أَحۡلَٰمُهُم بِهَٰذَآۚ أَمۡ هُمۡ قَوۡمٞ طَاغُونَ ٣٢ أَمۡ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥۚ

ia mengada-	mereka me-	atau-		melampaui	kaum	mere-	atau-	dengan	pikiran-2	memerintah	atau-
adakannya	ngatakan	kah	32	batas		ka	kah	ini	mereka	mereka	kah

Am ta`muruhum aĥlāmuhum bihādzā am hum qaumun thāghūn (32) Am yaqūlūna taqawwalah

بَلْ لَّا يُؤْمِنُوْنَ ۚ ٣٣ فَلْيَأْتُوْا بِحَدِيْثٍ مِّثْلِهٖٓ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ ۗ

orang-orang mereka jika serupa dengan maka hendaklah mereka ti- tetapi/
yang benar adalah dengannya perkataan mereka datangkan 33 beriman dak bahkan

bal lā yu^{k}minūn (33) Falya^{k}tū biĥadītsim mitslihī in kānū shādiqīn

٣٤ اَمْ خُلِقُوْا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ اَمْ هُمُ الْخٰلِقُوْنَ ۗ ٣٥ اَمْ خَلَقُوا

mereka atau- yang men- mereka atau- sesuatu selain/ dari mereka atau-
menciptakan kah 35 ciptakan kah tidak diciptakan kah 34

(34) Am khuliqū min ghairi syai-in am humul khāliqūn (35) Am khalaqus

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ بَلْ لَّا يُوْقِنُوْنَ ۗ ٣٦ اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَاۤىِٕنُ

perbenda- di sisi atau- mereka ti- tetapi/ dan langit
haraan mereka kah 36 meyakini dak bahkan bumi

samāwāti wal-ardh bal lā yūqinūn (36) Am `indahum khazā-inu

رَبِّكَ اَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُوْنَ ۗ ٣٧ اَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَّسْتَمِعُوْنَ فِيْهِ ۚ فَلْيَأْتِ

maka datang- pada- mereka men- tangga bagi atau- yang ber- me- atau- Tuhan
kanlah nya dengarkan mereka kah 37 kuasa reka kah kamu

rabbika am humul musaithirūn (37) Am lahum sullamuy yastami`ūna fīh falya^{k}ti

مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۗ ٣٨ اَمْ لَهُ الْبَنٰتُ وَلَكُمُ الْبَنُوْنَ ۗ ٣٩

anak-anak dan bagi anak-anak bagi-Nya atau- nyata dengan kekua- orang yang mendengar-
39 lelaki kalian perempuan (Alloh) kah 38 saan/keterangan kan di antara mereka

mustami`uhum bisulthānim mubīn (38) Am lahul banātu walakumul banūn (39)

اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ ۗ ٤٠ اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ

lalu kegaiban/ di sisi atau- orang-orang utang dari maka upah kalian meminta atau-
mereka gaib mereka kah 40 yang dibebani mereka kepada mereka kah

Am tas-aluhum ajran fahum mim maghramim mutsqalūn (40) Am `indahumul ghaibu fahum

يَكْتُبُوْنَ ۗ ٤١ اَمْ يُرِيْدُوْنَ كَيْدًا ۗ فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا هُمُ الْمَكِيْدُوْنَ ۗ ٤٢

orang-2 yang mereka mereka maka orang- tipu mereka atau- mereka
42 kena tipu daya kafir orang yang daya menginginkan kah 41 menulis

yaktubūn (41) Am yurīdūna kaidā falladzīna kafarū humul makīdūn (42)

اَمْ لَهُمْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ ۗ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ٤٣ وَاِنْ يَّرَوْا كِسْفًا

sepotong/ mereka dan mereka dari apa Alloh Maha- Alloh selain tuhan bagi atau-
sebagian melihat jika 43 sekutukan yang suci mereka kah

Am lahum ilāhun ghairul lāh subĥānal lāhi `ammā yusyrikūn (43) Wa-iy yarau kisfam

مِّنَ السَّمَاۤءِ سَاقِطًا يَّقُوْلُوْا سَحَابٌ مَّرْكُوْمٌ ٤٤ فَذَرْهُمْ حَتّٰى يُلٰقُوْا

mereka sampai maka biar- bertumpuk- awan mereka me- gugur/ langit dari
menemui kanlah mereka 44 tumpuk ngatakan jatuh

minas samā-i sāqithay yaqūlū saĥābum markūm (44) Fadzarhum ĥattā yulāqū

يَوْمَهُمُ الَّذِيْ فِيْهِ يُصْعَقُوْنَ ۙ ٤٥ يَوْمَ لَا يُغْنِيْ عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا

sesuatu/ tipu- dari ber- tidak hari mereka di- padanya yang hari
sedikit pun daya mereka guna 45 binasakan (hari itu) mereka

yaumahumul ladzī fīhi yush`aqūn (45) Yauma lā yughnī `anhum kaiduhum syai-aw

وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ۗ ٤٦ وَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا عَذَابًا دُوْنَ ذٰلِكَ وَلٰكِنَّ

akan demikian selain azab mereka bagi orang- dan mereka me- dan ti-
tetapi itu/dari itu zalim orang yang sungguh 46 ditolong reka daklah

walā hum yunsharūn (46) Wa-inna lilladzīna zhalamū `adzāban dūna dzālika walākinna

اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ٤٧ وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَاِنَّكَ بِاَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ

dan ber- pada penga- maka sesung- Tuhan pada ke- maka bersa- mereka me- ti- kebanyakan
tasbihlah wasan Kami guhnya kamu kamu tetapan barlah kamu 47 ngetahui dak mereka

aktsarahum lā ya`lamūn (47) Washbir liĥukmi rabbika fa-innaka bi-a`yuninā wasabbiĥ

34. Maka hendaklah mereka datangkan perkataan yang serupa dengan Al Qurān itu, jika mereka adalah orang-orang yang benar.
35. Ataukah mereka diciptakan dari sesuatu yang lain ataukah mereka yang menciptakan (diri mereka sendiri)?
36. Ataukah mereka yang telah menciptakan langit dan bumi itu?; tetapi mereka tidak meyakini (hal itu).
37. Ataukah di sisi mereka ada perbendaharaan Tuhanmu ataukah mereka yang berkuasa?
38. Ataukah mereka mempunyai tangga (ke langit) untuk mendengarkan pada tangga itu (hal-hal yang gaib)? Maka datangkanlah orang yang mendengarkan di antara mereka itu dengan kekuasaan yang nyata.
39. Ataukah untuk Alloh anak-anak perempuan dan untuk kamu anak-anak lelaki?
40. Ataukah kamu meminta upah kepada mereka sehingga mereka dibebani dengan utang?
41. Ataukah di sisi mereka (pengetahuan tentang yang) gaib, lalu mereka menuliskan yang gaib itu?
42. Ataukah mereka menginginkan tipu daya? Maka orang-orang yang kafir itulah yang kena tipu daya.
43. Ataukah bagi mereka ada tuhan selain Alloh. Mahasuci Alloh dari apa yang mereka persekutukan.
44. Jika mereka melihat sebagian dari langit jatuh, mereka mengatakan: "Itu adalah awan yang bertumpuk-tumpuk".
45. Maka biarkanlah mereka sampai mereka menemui hari (yang dijanjikan kepada) mereka, yang pada hari itu mereka dibinasakan,
46. (yaitu) pada hari tidak berguna dari mereka tipu daya sedikitpun, dan mereka tidaklah ditolong.
47. Dan sungguh untuk orang-orang yang zalim ada azab selain dari itu. Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

48. Maka bersabarlah kamu pada ketetapan Tuhanmu, sesungguhnya kamu berada dalam pengawasan Kami, dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu ketika kamu bangun berdiri (untuk salat),

49. dan dari sebagian malam maka bertasbihlah kepada-Nya dan (juga) di waktu terbenam bintang-bintang (atau di waktu fajar untuk salat subuh).

بِحَمْدِ رَبِّكَ حِيْنَ تَقُوْمُ ۙ  وَمِنَ الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَاِدْبَارَ النُّجُوْمِ ࣖ 

49	bintang-bintang	dan di belakang/terbenam	maka bertasbihlah kepada-Nya	malam	dan dari sebagian	48	kamu berdiri/bangun	ketika	Tuhan kamu	dengan memuji

bîĥamdi rabbika ĥīna taqūm (48) Waminal laili fasabbîĥhu wa-idbāran nujūm (49)